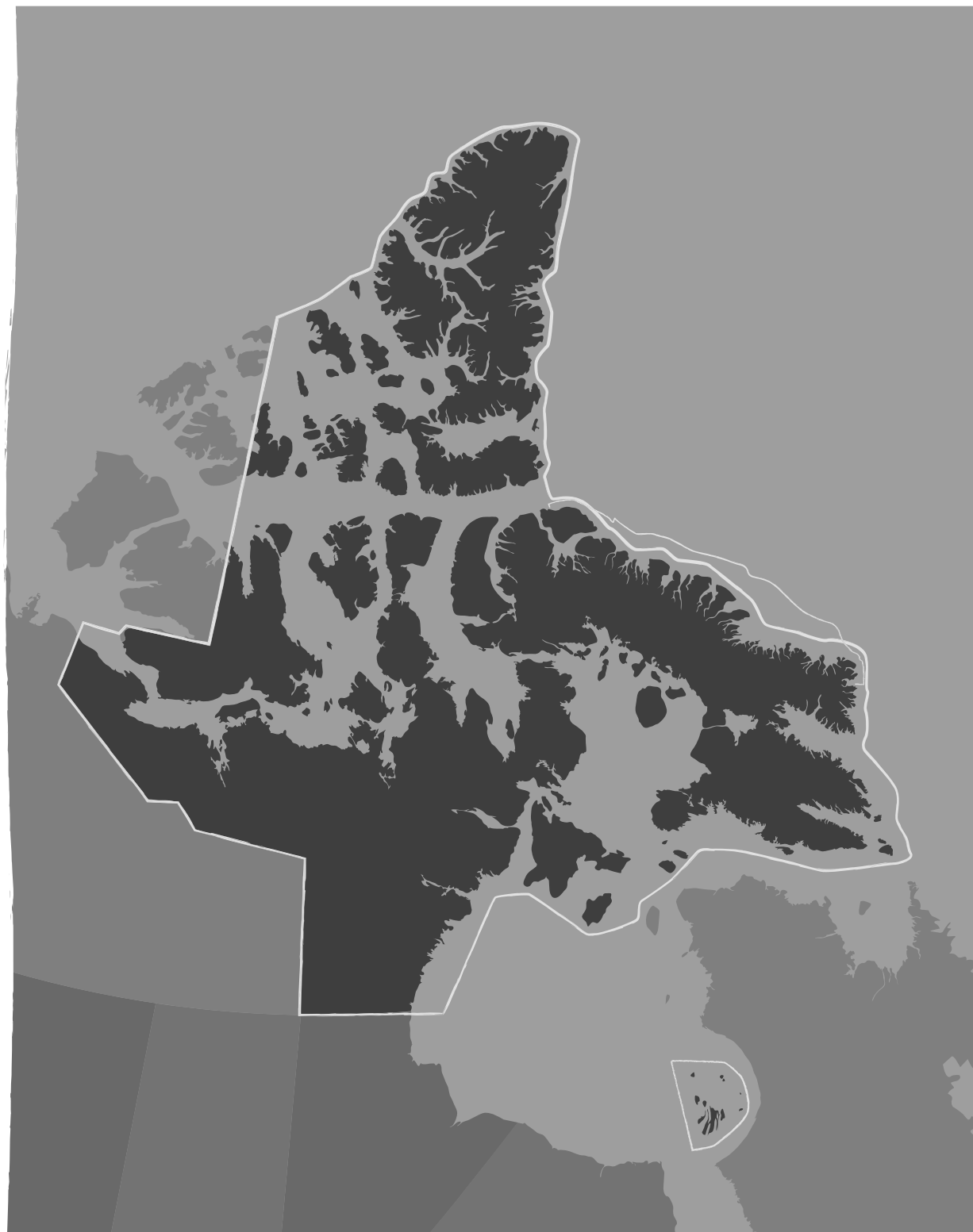


[illegible]

Ilautit Munahiyunut ikayuqlutit
munahiniqmik mihingnautinik





Doris North mine site Photo: Glenn Sorensen

MUNAQHINIQMUT ATUQPAGAIT

Havakviuyughaq, NIRB-kullu ahiillu ataniqtuqtuiyut havaqatigiiktut munariplugit mihingnautit havaaghanit avativut Nunavunmiullu munaqtauquplugit. Amihut naunaitkutit Munaqhiniqmut atuqtaghait titiraqtauvaktut Ilittuqhigaangamik Ihivriughigaangamiklu NIRB-kut havauhiigut. Munaqhiyut – kingulliq havauhiq – mihingnautinik avatinut kiinauyaqhiuqniqmullu munaqhivaktut havakvingnit, taamnalu havakvik umighimataaqhuni.

Ilitturilutit qanuq mihingnaqhivaktut havaaghat, qanuqlu ikayulaagharnik nakurutighainut Nunavunmiut amiqnaiqpallianahuaqhugu ihuinaaqtailinahuaqhutiklu mihingnautinit.

ILUANI:

Naunaitkutat Munaqhiniqmut 2
Havauhinut

Ikayuqtigiighutik Munaqhiyut 4
havakviuyuq mihingnautainit

Qanuq ilaulaaqtutit Munaqhiyunut 6

Munaqhiyut munaqhivaktut 8
Nunavut hivunighaanik

NAUNAITKUTAT MUNAQHINIQMUT HAVAUHIINUT

ANGIQTAUHIMAYUT HAVAAGHAT MUNAQTAUYUGHAT

NIRB-kut pitquihimalaaqtut Munaqhitjutighainik havakviuyumit. Munaqhitjutit anngataulaaq-tut amihuniklu havauhihaqaqlutik, imaaluuniit mikkataulaaq-tut ikittuniklu havauhihaqaqluni, qanuq aktigiyaaghaat havaaghat qanuqlu mihingnautauniaqtut ihumaliurutigivagait.

Munaqhitjutit munaqhivaktut avatinik kiinauyaqhiuqniqmiklu havakvingnit aulattariaghainiklu imaalu naahuriyaunngittut mihingnaqhigumik, taiyauvaktut “Mihingnautinik Munaqhiyut”. Havakviit munaqtauvaktuttauq taapkua havakviuyut malittariaghainik laisinik, ihumaliugaqnik, titirakkulu tuniyauhimayut ataniqtuqtuiyunit havakvingnit, taiyauvaktut ‘Malittariaghainik Munaqhiyut’.

Munaqhivaktut havakvingnik malittariaghainik havaaghainik, ihuinaarutit ilitturinariqhugit aallannguqtighugillu ihuaqhainahuapaghugillu pitquyaukpat.

NIRB-KUT MUNAQHIVAKTUT HAVAAGHAINNAQNUK MUNAQHITJUTIGHAINIK

NIRB-kut munaqhivaktut havaaghainnaqnut Munaqhitinik, hanayauhimayut havaaghainut. Tamangnik angiqtauhimayut havaaghat Nunavunmi Munaqtauvaktut qanukiaq, taamna havaaghaq taimaitkaluaqqat:

- Ilittuqhaqtaliyauvakkumik;
- Angiqtauhimakpat NIRB-kunnit Ilittuqhaqtautaaqqat; imaaluuniit
- Angiqtauhimakpat NIRB-kunnit Ihivriuqhiqtautaaqqat.

Tamangnik Munaqhiniqmut pitquyauhimayut titiraqhimaniaqtut laisinit, atuinnarialiutinit angirutiniklu tuniyauhimayut ataniqtuqtuiyunit. Munaqhiniqmut atuqtaghait naunait-kutallu havaaghanit ilittuqhaqtauhimayut ihivriuqtauhimayullu NIRB-kunnit piinnarialgit NIRB-kut qaritauyakkuurutainit talvani ftp.nirb.ca.

A. Havaaghat Ilittuqhaqtaliyauvaktut:

Ilangi mihingnaqpallaanngittut havaaghat Nunavunmi Ilittuqhaqtauuyittut NIRB-kunnit kihimi Munaqtaulaaq-tut havakvingnit ataniqtuqtuiyuniklu.

B. Havaaghat angiqtauhimayut Ilittuqhaqtautaaqqat:

Havaaghanut Ilittuqhaqtauhimayunut, NIRB-kut atuqtaghanik Munaqhiniqmut pitquilaqtut talvani Ilittuqhiniqmut Ihumaliugait Naunaitkutainit.

C. Havaaghat angiqtauhimayut Ihivriuqtauhimaplutik:

Havaaghanut angiqtauhimayut NIRB-kunnit Ihivriuqtautaaqqat, Munaqhiniqmut pitquyauhimayut titiraqhimaniaqut Havaaghat Titirautainut.



Angiqtauhimayut havaaghat laisiniktitaavaktut ataniqtuqtuiyunit havakviinit, Munaqtauyariaq-qaqhutik.

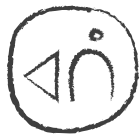
Munaqhiyut: Havauhiq 3

- NIRB
- Nunanik Munaqhiyut Katimayit
- Nunavunmi Imaliqiyit Katimayit
- Kavamatkut Havakviit

INUIT TAMANGNIK HAVAAGHALGIT MUNAQHINIQMUT - ILVILLU

Taapkua havakviuyut uuktuqtaghait naunaiqhilitiklu mihingnautainik havakviat, imaalu malittiariaghait laisunik, pitquyauhimayutut NIRB-kunnit ahiniklu ataniqtuqtuiyunit.

Nunaqaruvit nunallaarmi aviktuqhimayumilu havakviqaqtumik ikpigiarnik, naunaiqhimallutit ilaulutilluuniit NIRB-kut Munaqhiniqmut havauhiinut. Taiguaqlutit illitturiyaaghaqnik qanuq ilauyaagharnik.



Qiniqlugu Atii naunaitkutait makpiraaliuqhimayunit illittuqhilutit qanuq ilauyaagharnik.



**Nunavunmi
Nunataaqnikkut
Angirutit**

"The purpose of a monitoring programshall be to;

- *uuktuqlugit mihingnautit havaaghanit uumayunut kiinauyaqhiuqniqmullu avatinit Nunavunmi Nunataaqvianit;*
- *illittuqharlutik qanuq nunait pivighallu atuqtauniaqtut titiraqhimayutut maliktaghaliuq-himayunit havauhighanilu;*
- *naunaiqhitiqhimallugit ataniqtuqtuiyut malittiariaghainik maliktaghat havauhighallu nunanik pivighaniklu angirutainit; imaalu*
- *nalaumayaaghait illittuqhaqlugit mihingnautit naahuriyaayut titiraqhimayut talvani havakvighap mihingnautinut uqauhiinit"*
(s.12.7.2)



Iqaluktuuttiag Piksautaa: Li Wan

MUNAQHINIQMUT

Nunavunmi Parnaiyaiyit Katimayit (NPC) munaqtiulluaqpaktut titiraqhimayutut talvani Nunavunmi Munaqhiniqmut Atuqtaghainit naunaitkutaqaqhutik hannavingnit kavamatkunniklu. NPC-kut qauyihagpagait mihingnaqtut havakvingnit tamangnit, naunaiqhitiqaghutiklu qanurilinganianit Nunavut avatiinik.

NIRB-KUT HAVAKTIIT MUNAQHINIQMUT HAVAAGHAIT

1. Uqautilugit havakviit naunaitkutanik tunihivaktughat.
2. Katitirilutik ihivriuqlugillu naunaitkutat havakvingnit ataniqtuqtuiyuniklu havakvingnit, havakvingniklu takuyaqtuqtuilaagtut angiyunut havaaghanut.
3. Naunaiqhitiilugit Katimayit ukiuq tamaat pitquyauhimayullu unniutilugit Katimayinut huliyaaghaqarumik kinguanit.
4. Katimayinit pitquyauhimayut Munaqhiniqmut tuniyauyughat havakvighamut qilamiurahuaq-lutik.
5. Havaaghanut titiqqaniittut pitquyauhimayut maliktauttiariaghait munaqhivaktut mihingnautillu munaqtauyaaghait ihuaqtukkut ilittuqhilitik.



NIRB-kut Katimayit Arviani, Henry Ohokannoak, Guy Alikut, Joe Ohokannoak, Phillip Kadlun, Elizabeth Copland, Jaypootie Aliqatuqtuq, Allen Maghagak Piksautaa: Amanda Hanson

IKAYUQTIGTIGHUTIK MUNAQHIYUT HAVAAGHAIT MIHINGNAUTAINIK

NIRB-KUT MUNAQTAGHAIT PARNAIYAQHIMAYUNIK HANMILLUAQTUT

NIRB-kut parnaiyaivaktut Munaqhiniqmut havauhinik, taimaa tamangnik ilauyut ilihimaniaqqut kitut Munaqtiuyughat kitunut, tapittittailivaghutiklu naunaiqhinitik.

Mikiyut hannaviuyut naunaitkutainnarnik ukiuq tamaat tuniquyauvangniat, NIRB-kut tutquumavagait tutquumavianit, tuniyauvaghutiklu ilauyunut katimayinut. Angiyaaqtut havakviuyut qaffinut naunaiqhitiyughat ahiagut ukiumut naunaitkutaigut, pulaaqtalaaqhutiklu hannavingnut nunallaarniklu ilittuqhitiilugit. Angiyuttauq havakviuyunut, NIRB-kut tikkuaghilaaqtut Munaqhiyughamik malittiariaghainik Munaqhiniqmut atuqtaghainik.

Havaaghaq angigaluaqluni mikigumiluuniit, NIRB-kut havaktiit Munaqhiniqmut naunaitkutanik tuniqhaivaktut Katimayinut, havakvighamut, ataniqtuqtuiyunik havakvingnik ikpiguhuktunullu nunallaanut. Katimayit qauyihagpagait havakvighap naunaitkutait pitquivaghutiklu havakvingnut piyariaqaqqat.



UYARAGHIUVIK PITQUYAUHIMAYUNIK MALIKTUQ

Pitquyauhimayunut ilagiplugu Havauhighanut 32-mi NIRB-kut Havaaghanut Titirautainit (#004 taapkununga Meadowbank Kulunik Uyaraghiuvianit, havakviuyut taapkua Agnico Eagle, naunaighitiyughat aannigtunik ahianiklu ihuinaarutininik talvani apqutinit ukiuq tamaat angmau-mayumi akunnganik Meadowbank uyaraghiuvianit haamlatkullu Qamanittuamit.

Agnico Eagle-kut kuvihimayunik munaqhiavaktut ihuinaaqhimayuniklu talvani uyaraghiuqvingmi talvanilu apqutimit. Ilittuqhitinariqpagait taapkua kuvihimayut talvunga Kavamatkunnut Nunavunmi, Kivalliq Inuit Katimayinut, Haamlatkunnut, NIRB-kunnulu ukiuq tamaat.

(NIRB 2011-2012 Ukiuq Munaqhiniqmut Naunaitkutait Agnico-Eagle Uyaraghiuvianit Meadowbank Kulunik Havakvianit, makpiraq 24, 2012.)



Uqhuqyuq kuvihimayut apqutip haniani
Piksautaa: Sophia Granchinho 2011

HAVAKVIUGHAT MUNAQHIYAGHAIT

Havakviuyug paqittiyughaq, parnaiyailuni tunihilunilu aallanik Munaqhiniqmut naunaitkutanik llangi naunaitkutatat hamma:

- Ukiuq tamaat naunaighitiyughat NIRB-kunnut, ukiuq tamaat havakviutillugu umiktauhimaliqqallu;
- Hunanik Munaqhiniqmut parnaiyaqhimayait iniqniaqhimayaillu Kingullinut Avatinut Mihingnautinit Uqauhiinik (FEIS) talvanilu/unit Kingulliqaami Apiqhuilurumik;
- Aajikkutaliuqhimayunik tamangnit ataniqtuqtuiyunit havaaghanut tuniyaugaangamik;
- Kituniklu havaaghanut titiqqanit pitquyauhimayut;
- Naunaitkutanik atuqtittivallianiqmut ahinik Munaqhitjutighanik, ilauhimagumik kavamatkunnut tuktnunik qunguhiqmialiqtuqhugit.

ATANIQTUQTUIYUT HAVAKVIIT MUNAQTAGHAIT

Ataniqtuqtuiyut havakviit laisinik tuniqhaiyughat, atuinarnaliutininik angiqhivaghutiklu havaaghanik ilittuqhiyautaaqqat lhivruqtautaaqqallu NIRB-kunnit. Hapkua havakviit (taapkuatut Nunaqaqqaqhimayut Ukiuqtaqtumiullu Ikayutit taapkualu Nunavunmi Imaliqiyit Katimayit) ataniqtuqtuivaktut havaaghat aullaqtitaunnagit. Havaaghanik Munaqhiavaktut huli ahiaguttauq atuinarnaliutininik tunihivaktut iharianaaqqata.

Tamangnik ataniqtuqtuiyut havakviit ilaayut tunihivaktut Malittiarighanik Munaqhiniqmut naunaitkutanik NIRB-kunnut, naunaighitiplugit taamna havakviuyug malittiarighanik atuinarnaliutininik tunihimayainik.

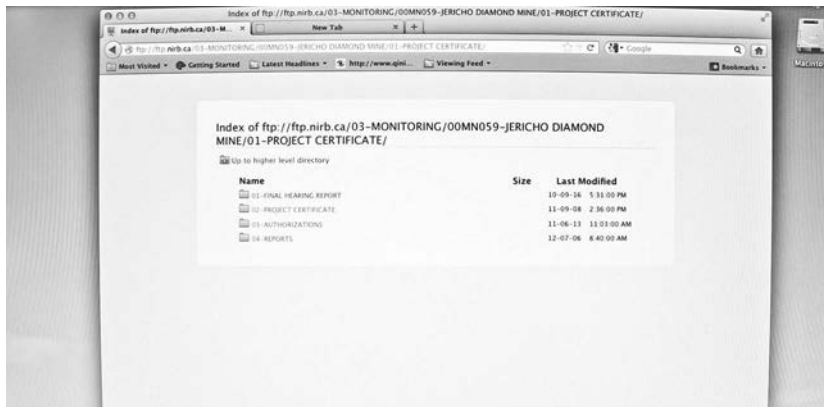
QANUQ ILAUNGINNATIALIK MUNAQHINIQMUT

NIRB-KUT HAILIVAGAIT NAUNAITKUTAT INUNGNIUT

NIRB-kut havakpaktut naunaiqhitanhuaqhugit tamangnik inuit, havakviit, Tikkuagtauhimayut Inuit Katimaqatigiit taapkualu nunallaarnit katimaqatigiit tuharumayut angiqtauhimayunik havaaghanik ayuqnaittukullu takuinnariaqaqlugit Munaghiniqmut naunaitkutat.

Naunaitkutat katitirivagait NIRB-kut havakviuyumayunit taapkuninngalu ataniqtuqtuiyunit atuqtauvaghutiklu katimaqatigiingnit munaqhiyunik avatinik imaalu ikayuqtauquplugit inuit hanayauyunit Nunavunmi. Munaghiniqmut naunaitkutait atuqtaunginnarialgit ahinit havakvingnit aghuuqplugit maliktaghait havauhighaillu nunamik pivighaniklu atuqniarumik angiqtauhimagumik.

Takulugu www.nirb.ca, tikkuaglugu “Munaghiniq” takuyaami naunaitkutanik ahiillu naunaitkutait aulayunit havakvingnit munaghiniqmut. Qaritauyakkut titiragharumaguvit NIRB-kunnit munaghiniqmut naunaiqhiyaami hanayauhimmaaqutunit titiraqlugit qaritauyakkut talvani info@nirb.ca.



Munaghiniqmut naunaitkutit iliyauvaktut talvunga ftp.nirb.ca inuit takuyaghait.



NAUNAITKUTALIUGHIMAYUT ILUNGNIUT

Nunagaruvit Nunavunmi, NIRB-kut tuhaqvigiyumayaatit havaaghanut aullaqtitauyugghanik – ihumaaluutiqaruvit apiqhuutiqaruvillu mihingnautainik havaaghat. NIRB-kut Inungnik naunai-qhitanhuaqpaktut Munaghiniqmut, nunallaarniklu tuharumavaktut.

- Angiyunut havaaghanit, NIRB-kut naunaiqhitiplutik katimapkaiyuktut ikpiguhuktunut nunallaarnut.
- NIRB-kut ukiuq tamaat naunaitkutanik tunihivaktut Qaplunaatut, Inuktitut Inuinnaqtullu naunaittiariarnit munaqhiyunik havaanik Nunavunmi.
- NIRB-kut havakviuyugghanik katimaquivaktut nunallaarnit naunaiqhitalugit mihingnautinik havaariplugu Munaghiniqmut.
- Amihut angitqiyait havakviit titiraquyauvaktut naunaitkutainik Qaplunaatut, Inuktitut Inuinnaqtullu.

Kitut Mihingnautit Ikpiqmatit?

Ilauhimaguvit Iittuqhaiyunut Ihivriuqhiyunullu, havakluaqhimayutit ikayurahuaqhugit havakvighat NIRB-kullu uingaiqhiniqmut kitut aghuuqnaqtut ilingnut ilangnullu, taimaa havaaghaq aulapkaqtauniaqtuq ikayurutauluni nunallaarnut.

Munaqhiniqmut atuqtaghat ikayuutauyut naunaiqhiniqmut taimaa malighugillu tautughugit naahuriyatit atuqtauyaaghait.

Hapkuatut:

- qaffinik havaaghaniktittiyut – takuvigit hapkua mihingnautit nunallaarnit havaaghanit?
- naunaiqhimaguvit anngutighanik munaqhiplutik – takuvigit mihingnautit anngutighat iniinut, pitquhiinut qaffiuyaaghainullu?
- avatinut mihingnautit – takuvigit mihingnautit naahurinngitatit?



Maliklugit Havakviuyut Mihingnautait Nunallaarnit

- * taiguaqlugit Munaqhiniqmut naunaitkutut qaritauyakkut talvani ftp.nirb.ca, naqillugu “Munaqhiyut”
- * taiguaqlugit NIRB-kut Ukiumut Naunaitkutait, tuniyauvaktut nunallaavit HTO-nganut Haamlatkunnullu
- * atiit iliquyaulugu NIRB-kut qaritauyakkuurutainut Munaqhiniqmut naunaiqhimallutit, qaritauyakkut titiraqlugit talvani info@nirb.ca
- * naalagiaqlutit nunallaarnit katimapkaigumik NIRB kut havakviuyughallu
- * NIRB-kut havakviit angmaumagumik takuyaqtuqlugit
- * apirilugit NIRB-kut ihuinaaqtuqarahugiguvit. Hivayaqlugit qaritauyakkulluunniit titiraqlugit NIRB-kut havaktiit quyaginnaq

NIRB-kut katimaqatigiplugit nunallaat,
Taluryuaq Piksautaa: Sophia Granchinho



NUNALLAANIT PITQUYAUHIMAYUT APIQHUITAUNIAQTUT

AEM-kut Meadowbank Kulunik Uyaraghiuqviat angmahaamat, nanminiuyuq, munaqtauuyuq taamna apqut ingilraviuliqtuq uyaraghiuqvingmit Qamanittuamut, pitquyauhimayutut havauhighaq 32-mi talvani 2006 Havaaghanut Titiqqanit Munaqhitillugit, nunallaqmiut atulaariaghainik apqutunik apirihimayut. NIRB-kut apiqhuiyut katimapkaihimayut hapkua unipkaaughugit. Talvanngat, havauhighaq 32 ihuaqhaqtauhimayut piinnarianighugit taapkua "... uyaraghiunngittunut atuqtittivaktut ataniqtuqtauynik amirnaittunik munaqtauyniklu aghaluutunik Inuit ilitquhiit atuqhguit." Uplumi, Qamanittuaq-miutat atuliqpagaat apqutit, munaqtauuyuq Meadowbank-kunnit malighugu ihuaqhaqtauhimayut Havaaghanut Titiqqat.



Meadowbank Kulunik Uyaraghiuqviat,
Itiqtarvingmit Munaqtauynik Apqutimit
Piksautaa: Sophia Granchinho

MUNAQHUYUT HAVAANIK NUNAVUT HUVUNIGHAAT

NAAHUTZIYAUNNGITTUT IHUAQHAQHUGIT

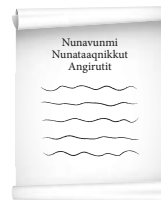
Havaaghaqagtutit illitquhariami ihuinaarutinin naahurinngitarnik. Taimaali, ilangi havaaghat Nunavunmi aulaghaaqniaqtut qatanngutigiiqtunut, imaalu havakluaqpaghutik mihingnautit qauyihaghguit – tamangnik nakuuyut nakuunngittullu, ilaanittauq naahuriyaunngittut mihingnaqniaqtut.

AYUQNAITTUTIK HUVULIQTUYUT IHUAQTUNIK MUNAQHITIGHANUT

NIRB-kut Munaqhiniqmut pitquhimayait havakviuyup ihuaqhaqtaghait ihuaqnighait atuqhguit. Havauhiit munaqhiniqmut aallannguqpangniat qakugunnguraangat, kihimi maliktaghat havauhiillu maliktauuyughat. Imaa ayuqnaiyaqpagaat havakvighanut taapkualu ataniqtuqtuiyut ihuaqharahuaqhguit Munaqhiniqmut havauhiit iniqhittariami.

TUHAQHIMAYANIT APIQHUIYATZIAQAQAT

Ilaani ilangi ilauyut, havakviuyut taapkualu/unit nunallaarmiut aallannguqtiriyumavaktut maliktaghait havauhiillu tuniyauhimalraaqut qanukiaq ihuigiyaqarumik NIRB-kunnut. Taimaitpat NIRB-kut apiqhuiyumaniagtut tuhaqvigilugit tamangnik, taapkualu Katimayit ihumaliuqniaqqt aallannguqtiqtauayaaqqat maliktaghait havauhighallu talvani Havaaghanut Titiqqanit.



Nunavunmi Nunataaqnikkut Angirutit

"NIRB-kut ilikkuuqlutik pitquyaugumikluuniit DIO-nit, havakvingnit ahinikluuniit ilauyunit, ihumaliurutitqilaaqtat maliktaghait havauhighaillu NIRB-kut havaanut titirautainit ihuma-liuqhimakpat taimaa maliktaghat havauhighallu ikayuutaunngittut." (s.12.8.2(a))

Ilautit Nunavut Hivunighaanut

NIRB-kut, havakviuyut, ataniqtuqtuiyullu havakviit uqauhirnik tuharumayut havaaghaq aularaaqtillugu taimaa Munaghiniqmut ingilrattiariaghaat naunairumaplugu.

Qauhimayatit nunanik, anngutighanik, inungniklu aviktuqhimayumi ikayuqtiulaaqtut avativut munattiaqtau yaaghaanik. Ilauhimmaaruvit ikayuutauniaqtuq Nunavunmiunut hannaviutillugu Nunavut ukiuni atuqtughanit.

Qanuq ilauniaqhimavit?



Bernice Kapolak ilannaalu, Umingmaktuq Piksautaa: Rob Harmer



Piksautaa: Li Wan

NIRB-KUT MAKPIZADLIUQHIMAYAIT INUIT NAUNAITKUTIGHAIT



Nunavunmi Avatiliqiyit Katimayit

Turaaqtilugu Aulapkaikyuyamut, Titiraqaqviat 1360, Iqaluktuutiaq, NU X0B 0C0

Akiittukkut Hivayut: 1-866-233-3033 Kayumiktukkut: (867) 983-2594

Qaritauyakkut: info@nirb.ca Qaritauyakkuurutit: <http://www.nirb.ca> FTP Qaritauyanit: <http://ftp.nirb.ca>

NIRB-KUT AYUQNAQTUNUT NAUNAITKUTAIT.

✱ Havakviup Naunaitkutait

✱ Ataniqtuqtuiyut Katimaqatigiit Naunaitkutait

✱ NIRB-kut Maliktaghait Havahinut

✱ Avatinut Mihingnautinit Uqauhinit Maliktaghait

✱ Uqauhiit Naunaitkutillu